

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# C 302



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

54. sējums  
2011. gada 13. oktobris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2011/C 302/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6230 – <i>Solvay/Rhodia</i> ) <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 302/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6313 – <i>Ashland/International Specialty Products</i> ) <sup>(1)</sup> .....	1
IV <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2011/C 302/03	Euro maiņas kurss .....	2

# LV

Cena:  
EUR 3

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

**Eiropas Sistēmisko risku kolēģija**

2011/C 302/04	Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Lēmums (2011. gada 21. septembris) par informācijas sniegšanu un vākšanu finanšu sistēmas makrouzraudzībai Eiropas Savienībā (ESRK/2011/6) .....	3
---------------	--	---

## INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

**EBTA Uzraudzības iestāde**

2011/C 302/05	EBTA Uzraudzības iestādes Ieteikums (2009. gada 2. decembris) par paziņojumiem, termiņiem un apspriedēm, kas noteikti 7. pantā tiesību aktā, kas minēts Līguma par Eiropas Ekonomikas zonas XI pielikuma 5.c1 punktā (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/21/EK par kopējiem reglamen- tējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem), kā tas pielā- gots ar 1. protokolu .....	12
---------------	---	----

**EBTA valstu pastāvīgā komiteja**

2011/C 302/06	Zāles – Tirdzniecības atļaujas, kas piešķirtas EEZ EBTA valstīs 2010. gada otrajā pusgadā .....	22
---------------	---	----



## II

*(Informācija)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.6230 – *Solvay/Rhodia*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2011/C 302/01)

Komisija 2011. gada 5. augustā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32011M6230. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.6313 – *Ashland/International Specialty Products*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2011/C 302/02)

Komisija 2011. gada 18. augustā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32011M6313. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2011. gada 12. oktobris

(2011/C 302/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3766	AUD	Austrālijas dolārs	1,3609
JPY	Japānas jena	105,77	CAD	Kanādas dolārs	1,3996
DKK	Dānijas krona	7,4444	HKD	Hongkongas dolārs	10,7104
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87535	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7373
SEK	Zviedrijas krona	9,1171	SGD	Singapūras dolārs	1,7583
CHF	Šveices franks	1,2367	KRW	Dienvietkorejas vona	1 603,63
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	10,7389
NOK	Norvēģijas krona	7,7830	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,7534
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4780
CZK	Čehijas krona	24,779	IDR	Indonēzijas rūpija	12 260,14
HUF	Ungārijas forints	292,03	MYR	Malaizijas ringits	4,3038
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	59,782
LVL	Latvijas lats	0,7054	RUB	Krievijas rublis	42,8550
PLN	Polijas zlots	4,2941	THB	Taizemes bāts	42,399
RON	Rumānijas leja	4,3131	BRL	Brazīlijas reāls	2,4462
TRY	Turcijas lira	2,5188	MXN	Meksikas peso	18,2463
			INR	Indijas rūpija	67,3980

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

# EIROPAS SISTĒMISKO RISKU KOLĒĢIJA

## EIROPAS SISTĒMISKO RISKU KOLĒĢIJAS LĒMUMS

(2011. gada 21. septembris)

par informācijas sniegšanu un vākšanu finanšu sistēmas makrouzraudzībai Eiropas Savienībā

(ESRK/2011/6)

(2011/C 302/04)

EIROPAS SISTĒMISKO RISKU KOLĒĢIJAS VALDE,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regulu (ES) Nr. 1092/2010 par Eiropas Savienības finanšu sistēmas makrouzraudzību un Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas izveidošanu<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu, 4. panta 2. punktu, 8. panta 2. punktu un 15. pantu,

ņemot vērā Padomes 2010. gada 17. novembra Regulu (ES) Nr. 1096/2010, ar kuru Eiropas Centrālajai bankai piešķir konkrētus uzdevumus saistībā ar Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas darbību<sup>(2)</sup> un jo īpaši tās 2. panta b) apakšpunktu, 5. pantu un 6. panta 4. punktu,

ņemot vērā 2011. gada 20. janvāra Lēmumu ESRK/2011/1, ar ko pieņem Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Reglamentu<sup>(3)</sup>, un jo īpaši tā 28. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Regulas (ES) Nr. 1092/2010 3. panta 2. punktā ir noteikts, ka Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas (ESRK) uzdevumi ir noteikt un/vai vākt un analizēt visu atbilstīgo un vajadzīgo informāciju finanšu sistēmas makrouzraudzībai Eiropas Savienībā, lai Savienībā novērstu vai mazinātu sistēmiskos riskus, ko rada norises finanšu sistēmā, ņemot vērā makroekonomiskās norises, lai izvairītos no plaši izplatītām finanšu problēmām.

(2) Regulas (ES) Nr. 1092/2010 15. panta 2. punktā ir noteikts, ka Eiropas uzraudzības iestādām (EUI), Eiropas Centrālo banku sistēmai (ECBS), Komisijai, valstu uzraudzības iestādēm un valstu statistikas iestādēm ir cieši jāsadarbjas ar ESRK un jānodrošina tā ar visu informāciju, kas tai vajadzīga, lai veiktu savus uzdevumus saskaņā ar Savienības tiesību aktiem.

(3) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1092/2010 15. panta 3. punktu ESRK var pieprasīt informāciju no EUI, parasti pārskata vai apkopojuma veidā tā, lai nebūtu iespējams atpazīt atsevišķas finanšu iestādes.

(4) Regulas (ES) Nr. 1096/2010 10. apsvērumā ir teikts "ECB būtu jāuztic uzdevums sniegt atbalstu ESRK statistiskās ziņā", kā paredzēts minētās regulas 9. apsvērumā.

(5) Šis lēmums neskar ECB tiesības informāciju, ko tā savāc saskaņā ar Padomes 1998. gada 23. novembra Regulu (EK) Nr. 2533/98 par statistikas informācijas vākšanu, ko veic Eiropas Centrālā banka<sup>(4)</sup>, izmantot savos mērķos.

(6) ESRK īstermiņa darbībai vajadzīgās kopsavilkuma informācijas saturs ir noteikts sadarbībā ar ESRK un EUI, pamatojoties uz kopīgu ziņojumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

#### Darbības joma

Šajā lēmumā ir noteikts, kāda kopsavilkuma informācija ir vajadzīga ESRK uzdevumu izpildei, un iekļauti sīki izstrādāti noteikumi šādas informācijas sniegšanai un vākšanai.

### 2. pants

#### Kopsavilkuma informācijas regulāra sniegšana

1. ESRK uzdevumu izpildei vajadzīgās kopsavilkuma informācijas regulāra sniegšana notiek atbilstoši I un II pielikumam.

<sup>(1)</sup> OV L 331, 15.12.2010., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 331, 15.12.2010., 162. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 58, 24.2.2011., 4. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 318, 27.11.1998., 8. lpp.

2. Lēmuma I pielikumā iekļauto kopsavilkuma informāciju sniedz ECB.

3. Lēmuma II pielikumā iekļauto kopsavilkuma informāciju sniedz attiecīgās EUI.

4. ESRK sekretariāts:

a) pēc apspriešanās ar ECB un/vai, attiecīgi, EUI atbilstoši vajadzībai izstrādā tehniskās specifikācijas saistībā ar 1. punktā minēto informāciju; un

b) vāc 1. punktā minēto informāciju un sadarbojas ar ECB un, attiecīgi, ar EUI.

3. pants

**Kopsavilkuma informācijas *ad hoc* sniegšana**

Procedūras, ko ESRK sekretariāts piemēro kopsavilkuma informācijas pieprasījumu *ad hoc* izpildei, ir noteiktas III pielikumā.

4. pants

**Stāšanās spēkā**

Šis lēmums stājas spēkā 2011. gada 15. oktobrī.

Frankfurtē pie Mainas, 2011. gada 21. septembrī

ESRK priekšsēdētājs

Jean-Claude TRICHET

## I PIELIKUMS

**Kopsavilkuma informācija, ko regulāri sniedz Eiropas Centrālā banka**

Eiropas Centrālā banka (ECB) dalībvalstīm, kuru valūta ir euro, paziņo gan publicētās, gan nepublicētās monetārās un finanšu statistikas datu kopas, kuru saturs, ziņošanas biežums un termiņi ir noteikti turpmāk norādītajos tiesību aktos vai tie ir saskaņā ar parasto praksi. Ciktāl dalībvalstīm, kuras nav ieviesušas euro, datu pieejamība ir nodrošināta pēc brīvprātības principa ar attiecīgo nacionālo banku apstiprinājumu, ECB paziņo arī šos datus.

1. Monetāro finanšu iestāžu (MFI) bilances dati ir dati, kas definēti 2008. gada 19. decembra Regulā ECB/2008/32 par monetāro finanšu iestāžu nozares bilanci (pārstrādāta redakcija) <sup>(1)</sup>.
2. Statistikas dati par MFI piemērotajām procentu likmēm – kā noteikts 2001. gada 20. decembra Regulā ECB/2001/18 par statistiku attiecībā uz procentu likmēm, ko monetārās finanšu iestādes piemēro mājāsaimniecību un nefinanšu sabiedrību noguldījumiem un aizņēmumiem <sup>(2)</sup>.
3. Statistikas dati par ieguldījumu fondiem – kā noteikts Regulā ECB/2007/8 par ieguldījumu fondu aktīvu un pasīvu statistiku <sup>(3)</sup>.
4. Statistikas dati par vērtspapīrošanu – kā noteikts 2008. gada 19. decembra Regulā ECB/2008/30 par vērtspapīrošanas darījumos iesaistīto finanšu instrumentsabiedrību aktīvu un pasīvu statistiku <sup>(4)</sup>.
5. Atsevišķi monetāro, finanšu un tirgu statistikas dati – kā noteikts 2007. gada 1. augusta Pamatnostādnē ECB/2007/9 par monetāro, finanšu iestāžu un tirgu statistiku (pārstrādāta) <sup>(5)</sup>.
6. ECB Padomes un Ģenerālpadomes apstiprinātie konsolidētie banku dati, kas ietver bilances datus, peļņas un zaudējumu aprēķinu un kopsavilkuma datus par banku grupu maksātspēju.

---

<sup>(1)</sup> OV L 15, 20.1.2009., 14. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 10, 12.1.2002., 24. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 211, 14.8.2007., 8. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 15, 20.1.2009., 1. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 341, 27.12.2007., 1. lpp.

## II PIELIKUMS

## Kopsavilkuma informācija, ko regulāri sniedz Eiropas Uzraudzības iestādes

## VISPĀRĪGS NOTEIKUMS

Eiropas Uzraudzības iestāžu (EUI) sniegtā kopsavilkuma informācija aptver datus par vismaz trīs juridiskajām personām, no kurām neviena neaizņem 85 % vai vairāk no attiecīgā tirgus, neatkarīgi no tā, vai tas ir tirgus vienā vai vairākās dalībvalstīs, vai tirgus Savienībā kopumā. Tomēr, ja papildu kopsavilkuma informācijai tiek paredzēti izkliešanas pasākumi, kopsavilkuma informācija aptver datus par vismaz piecām juridiskajām personām, atsaucoties uz publiski pieejamiem datiem, un datus par vismaz sešām juridiskajām personām, ja nepieciešams aizsargāt konfidencialus uzņēmuma līmeņa datus.

## A. Eiropas Banku iestāde (EBI)

EBI sniedz šādas datu kopas attiecībā uz dažām lielām banku grupām, ko noteikušas ESRK un EBI:

A1. Datu kopa – ceturkšņa dati no COREP un FINREP paraugiem <sup>(1)</sup>

Ciktāl attiecīgā informācija vākta sadarbībā ar NUI, EBI nosūta ESRK datus, kas nepieciešami, lai apkopotu tālāk tekstā minētos rādītājus, ko sniedz arī EBI, kā arī rādītāju un tālāk tekstā norādīto izkliešanas pasākumu korelāciju: minimumu, pirmo (zemāko) un trešo (augšējo) kvartili, mediānu, vidējo un maksimumu. EBI šo informāciju nosūta reizi ceturksnī, piecas darbadienas pēc tam, kad EBI datus saņēmusi no NUI, kas notiek 90 dienas pēc atsauces dienas. Par dienu, kurā informācijas nosūtīšana notiek pirmo reizi, vienosies ESRK un EBI. Pēc iespējas sniedz arī saskanīgus retrospektīvos datus par iepriekšējiem 5–8 ceturkšņiem, ja tādi ir pieejami.

Sniedz šādus rādītājus:

## a) maksātspējas rādītāji:

1. līmeņa kapitāla rādītājs, kopējais kapitāla rādītājs, 1. līmeņa kapitāla rādītājs (izņemot hibrīdinstrumentus), kredītriska kapitāla prasības no kopējām kapitāla prasībām, standartizētas pieejas kapitāla prasības no kopējām kapitāla prasībām, vērtspapīrošanas kapitāla prasības no kopējām kapitāla prasībām, "uz iekšējiem reitingiem balstītas" pieejas kapitāla prasības no kopējām kapitāla prasībām, tirgus riska kapitāla prasības no kopējām kapitāla prasībām, operacionālā riska kapitāla prasības no kopējām kapitāla prasībām, norēķinu un piegādes riska kapitāla prasības no kopējām kapitāla prasībām, pārējās kapitāla prasības no kopējām kapitāla prasībām;

## b) kredītriska un aktīvu kvalitātes rādītāji:

kavētie (> 90 dienas) kredīti pret kopējiem kredītiem un avansiem, nedrošie kredīti pret kopējiem kredītiem, nodrošinājuma rādītājs (īpaši atskaitījumi kredītiem pret kopējiem nedrošajiem kredītiem), kavētie (> 90 dienas) kredīti un parāda instrumenti pret kopējiem kredītiem un parāda instrumentiem, nodrošinājuma rādītājs (īpaši atskaitījumi kredītiem un parāda instrumentiem pret kopējiem nedrošajiem kredītiem un parāda instrumentiem), nedrošie finanšu aktīvi no kopējiem finanšu aktīviem, nedrošie parāda instrumenti pret kopējiem parāda instrumentiem, uzkrātie nedrošie finanšu aktīvi pret kopējiem (bruto) aktīviem;

## c) peļņas riska rādītāji:

kapitāla atdeve, pamatkapitāla atdeve, izdevumu un ienākumu attiecība, aktīvu atdeve, neto procentu ienākumi pret kopējiem pamatdarbības ienākumiem, neto komisijas naudas ienākumi pret kopējiem pamatdarbības ienākumiem, dividenžu ienākumi pret kopējiem pamatdarbības ienākumiem, neto realizētā peļņa (zaudējumi) no finanšu aktīviem un pasīviem, kuru patiesā vērtība nav noteikta ar peļņas un zaudējumu aprēķina palīdzību, pret kopējiem pamatdarbības ienākumiem, neto guvumi no tirdzniecības nolūkā turētajiem finanšu aktīviem un pasīviem pret kopējiem pamatdarbības ienākumiem, neto guvumi no finanšu aktīviem un pasīviem, kuru patiesā vērtība noteikta ar peļņas un zaudējumu aprēķina palīdzību, pret kopējiem pamatdarbības ienākumiem, nedrošie finanšu aktīvi pret kopējiem pamatdarbības ienākumiem;

<sup>(1)</sup> Pārskata sniegšanas dienā spēkā esošie COREP un FINREP paraugi, kas sagatavoti EBI vadlīniju veidā, ko publicē EBI interneta lapā <http://www.eba.europa.eu>, vai, vajadzības gadījumā, EBI izstrādāto tehnisko standartu veidā, ko Komisija pieņēma saskaņā ar 74. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 14. jūnija Direktīvā 2006/48/EK kredītiestāžu darbības sākšanu un veikšanu (OV L 177, 30.6.2006, 1. lpp.).



d) bilances struktūra:

kredītu un noguldījumu attiecība, klientu noguldījumi no kopējām saistībām, piesaistītu līdzekļu rādītājs (1. līmeņa kapitāls pret (kopējiem aktīviem – nemateriālie ieguldījumi)), parāda vērtspapīri pret kopējām saistībām, kredītiestāžu noguldījumi pret kopējām saistībām, kapitāls pret kopējām saistībām un kapitālu, skaidra nauda un tirdzniecības aktīvi pret kopējiem aktīviem, skaidrā nauda, tirdzniecības aktīvi un pārdošanai pieejamie aktīvi pret kopējiem aktīviem, tirdzniecībai turēti finanšu aktīvi pret kopējiem aktīviem, tirdzniecībai turētas finanšu saistības pret kopējām saistībām un kapitālu, kredīti un avansi, (izņemot tirdzniecības portfeli) pret kopējiem aktīviem, parāda un kapitāla attiecība, ārpusbilances posteņi pret kopējiem aktīviem;

e) pieauguma temps (%) gadā:

kopējie aktīvi, kopējie kredīti, kopējie klientu noguldījumi, kopējie pamatdarbības ienākumi, nedrošie finanšu aktīvi, kavētie (> 90 dienas) kredīti un parāda instrumenti, kopējie bruto nedrošie kredīti un parāda instrumenti, riska svērtie aktīvi.

#### A2. Datu kopa – likviditātes ceturkšņa dati

EBI nosūta ESRK datus, kas nepieciešami, lai apkopotu tālāk tekstā minētos rādītājus, ko sniedz arī EBI, kā arī šādus izkļiedes pasākumus: minimumu, pirmo (zemāko) un trešo (augšējo) kvartili, mediānu, vidējo un maksimumu. Šo informāciju nosūta reizi ceturksnī, piecas darbadienas pēc tam, kad EBI datus saņēmusi no NUI, kas notiek 90 dienas pēc atsauces dienas. Informācija pirmajā nosūtīšanas reizē attieksies uz 2013. gada vidu, atkarībā no galīgajām izmaiņām pārskatu sniegšanas noteikumos, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 14. jūnija Direktīvā 2006/48/EK par kredītiestāžu darbības sākšanu un veikšanu (pārstrādātā versija) <sup>(1)</sup> un Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 14. jūnija Direktīvā 2006/49/EK par ieguldījumu sabiedrību un kredītiestāžu kapitāla pietiekamību (pārstrādātā versija) <sup>(2)</sup>. Par dienu, kurā informācijas nosūtīšana notiek pirmo reizi, vienosies ESRK un EBI. Vēsturiskie dati netiek prasīti.

Sniedz šādus rādītājus: aizstājošie rādītāji, kas balstās uz pieejamiem datiem par likviditātes nodrošinājuma rādītāju un stabila finansējuma neto rādītāju.

#### A3. Datu kopa – ceturkšņa dati no EBI lielu riska darījumu kopējās ziņošanas paraugiem <sup>(3)</sup>

Ciktāl attiecīgā informācija vākta sadarbībā ar NUI un saskaņā ar vispārīgajiem noteikumiem par kopsavilkuma informāciju, EBI nosūta ESRK datus, kas nepieciešami, lai apkopotu tālāk tekstā minētos rādītājus, ko sniedz arī EBI, kā arī izkļiedes pasākumus, par kuriem vienojušās ESRK un EBI. Šo informāciju nosūta reizi ceturksnī, piecas darbadienas pēc tam, kad saņemti dati no NUI, kas notiek 90 dienas pēc atsauces dienas. Informācija pirmajā nosūtīšanas reizē attieksies uz 2011. gada decembra beigām. Par dienu, kurā informācijas nosūtīšana notiek pirmo reizi, vienosies ESRK un EBI. Vēsturiskie dati netiek prasīti.

Sniedz šādus rādītājus: lielu Savienības banku grupu lielu riska darījumu skaits, lielu riska darījumu skaits, iedalīts pēc valsts un darījuma partnera sektora (valdība, citas lielas Savienības banku grupas, citas bankas, citi finanšu starpnieki, nefinanšu sabiedrības, mazumtirdzniecība), lielu Savienības banku grupu lielu riska darījumu summa (pirms kredītriska samazināšanas paņēmieniem), iedalīta pēc instrumenta (aktīvi, atvasinātie instrumenti, ārpusbilances posteņi, netiešie riski) un pašu līdzekļu procentuālās daļas, lielu Savienības banku grupu lielu riska darījumu summa (pēc kredītriska samazināšanas paņēmieniem, t. sk. bankas portfeli) un pašu līdzekļu procentuālās daļa.

## B. Eiropas Apdrošināšanas un fondēto pensiju iestāde (EAFPI)

EAFPI sniedz šādas datu kopas. B1. datu kopa attiecas uz lielām Savienības apdrošināšanas sabiedrībām, ko par tādām noteikusi EAFPI. B2. datu kopa attiecas uz visām Savienības apdrošināšanas sabiedrībām, šādu kopsavilkuma informāciju vācot no individuālajiem pārskatiem.

#### B1. Datu kopa – ikgadējā paātrinātā ziņošana

Ciktāl attiecīgā informācija vākta sadarbībā ar NUI un saskaņā ar vispārīgajiem noteikumiem par kopsavilkuma informāciju, EAFPI nosūta ESRK datus, kas nepieciešami, lai apkopotu tālāk tekstā minētos rādītājus, ko sniedz arī EAFPI, kā

<sup>(1)</sup> OV L 177, 30.6.2006., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 177, 30.6.2006., 201. lpp.

<sup>(3)</sup> Pārskata dienā spēkā esošie lielu riska darījumu ziņojumu paraugi, kas sagatavoti EBI vadlīniju veidā, ko publicē EBI interneta lapā <http://www.eba.europa.eu>, vai, vajadzības gadījumā, EBI izstrādāto tehnisko standartu veidā (daļa no COREP regulējuma), ko EBI izstrādāja un Komisija pieņēma saskaņā Direktīvas 2006/48/EK 110. pantu.

kopējās summas vai kā šādus izkliedes pasākumus: nesvērtais vidējais, svērtais vidējais pēc bruto prēmijām, mediāna, pirmā kvartile, trešā kvartile, minimums, maksimums. Informāciju nosūta reizi gadā apmēram 80 kalendāra dienas pēc pārskata gada beigām. Par dienu, kurā informācijas nosūtīšana notiek pirmo reizi, vienosies ESRK un EAFPI.

Sniedz šādus rādītājus:

a) kopējās summas (sum):

- i) apdrošināšanas darbība kopā (dzīvības un nedzīvības): bruto parakstītās prēmijas, neto nopelnītās prēmijas, neto piekritušās prasības, neto darbības izdevumi, pieejamais maksātspējas kapitāls, prasītais maksātspējas kapitāls;
- ii) apdrošināšana, kas nav dzīvības apdrošināšana: bruto parakstītās prēmijas pēc darbības veida (nelaimes gadījumu un veselības apdrošināšana, transportlīdzekļu apdrošināšana, transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības apdrošināšana, kredītu un galvojumu apdrošināšana, cita nedzīvības apdrošināšana), neto nopelnītās prēmijas, neto piekritušās prasības, neto darbības izdevumi, pieejamais maksātspējas kapitāls, prasītais maksātspējas kapitāls;
- iii) dzīvības apdrošināšana: bruto parakstītās prēmijas pēc darbības veida (tirgum piesaistītā apdrošināšana, tirgum nepiesaistītā apdrošināšana, uzkrājošā apdrošināšana, grupu pensijas apdrošināšana, cita dzīvības apdrošināšana), neto nopelnītās prēmijas, neto piekritušās prasības, neto darbības izdevumi, pieejamais maksātspējas kapitāls, prasītais maksātspējas kapitāls.

b) izkliedes pasākumi:

- i) apdrošināšanas darbība kopā (dzīvības un nedzīvības): bruto parakstīto prēmiju pieauguma temps, kapitāla atdeve, aktīvu atdeve, maksātspējas rādītājs;
- ii) apdrošināšana, kas nav dzīvības apdrošināšana: bruto parakstīto prēmiju pieauguma temps pēc darbības veida (nelaimes gadījumu un veselības apdrošināšana, transportlīdzekļu apdrošināšana, transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības apdrošināšana, kredītu un galvojumu apdrošināšana, cita nedzīvības apdrošināšana), zaudējumu rādītājs, izdevumu rādītājs, kombinētais rādītājs, kapitāla atdeve, maksātspējas rādītājs;
- iii) dzīvības apdrošināšana: bruto parakstīto prēmiju pieauguma temps pēc darbības veida (tirgum piesaistītā apdrošināšana, tirgum nepiesaistītā apdrošināšana, uzkrājošā apdrošināšana, grupu pensijas apdrošināšana, cita dzīvības apdrošināšana), neto nopelnītās prēmijas, neto piekritušās prasības, neto darbības izdevumi, kapitāla atdeve, aktīvu atdeve, maksātspējas rādītājs.

## B2. Datu kopa – ikgadējā parastā ziņošana

Ciktāl attiecīgā informācija vākta sadarbībā ar NUI un saskaņā ar vispārīgajiem noteikumiem par kopsavilkuma informāciju, EAFPI nosūta ESRK datus, kas nepieciešami, lai apkopotu tālāk tekstā minētos rādītājus, ko sniedz arī EAFPI, kā kopējās summas: nesvērtais vidējais, svērtais vidējais pēc bruto prēmijām, lielu Savienības apdrošinātāju kopējie rādītāji, mediāna, pirmā kvartile, trešā kvartile, minimums, maksimums. Šo informāciju nosūta reizi gadā apmēram 270 kalendāra dienas pēc pārskata gada beigām. Par dienu, kurā datu nosūtīšana notiek pirmo reizi, vienosies ESRK un EAFPI. Vēsturisko datu sērijas sniedz, sākot ar 2003. gadu.

Sniedz šādus rādītājus:

- a) apdrošināšanas darbība kopā (dzīvības un nedzīvības): bruto parakstītās prēmijas, neto nopelnītās prēmijas, neto piekritušās atbildības prasības, neto darbības izdevumi, pieejamais maksātspējas kapitāls, prasītais maksātspējas kapitāls;
- b) apdrošināšana, kas nav dzīvības apdrošināšana: bruto parakstītās prēmijas pēc darbības veida (nelaimes gadījumu un veselības apdrošināšana, transportlīdzekļu apdrošināšana, transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības apdrošināšana, kredītu un galvojumu apdrošināšana, cita nedzīvības apdrošināšana), neto nopelnītās prēmijas, neto piekritušās prasības, neto darbības izdevumi, pieejamais maksātspējas kapitāls, prasītais maksātspējas kapitāls;
- c) dzīvības apdrošināšana: bruto parakstītās prēmijas pēc darbības veida (tirgum piesaistītā apdrošināšana, tirgum nepiesaistītā apdrošināšana, uzkrājošā apdrošināšana, grupu pensijas apdrošināšana, cita dzīvības apdrošināšana), neto nopelnītās prēmijas, neto piekritušās prasības, neto darbības izdevumi, pieejamais maksātspējas kapitāls, prasītais maksātspējas kapitāls;

### C. Eiropas Vērtspapīru tirgu iestāde (EVTI)

EVTI sniedz šādas datu kopas:

#### C1. Datu kopa – Finanšu instrumentu tirgu direktīvas<sup>(1)</sup> datu bāze

EVTI nosūta ESRK sadarbībā ar NUI vāktos datus, kas nepieciešami, lai apkopotu tālāk tekstā minētos rādītājus, ko sniedz arī EVTI. Šo informāciju nosūta reizi ceturksnī, piecas dienas pēc pārskata perioda beigām. Par dienu, kurā informācijas nosūtīšana notiek pirmo reizi, vienosies ESRK un EVTI. Vēsturisko informāciju sniedz, sākot ar 2007. gada novembri.

Sniedz šādus rādītājus: tās dalībvalsts nosaukums un apzīmējums, kuras kompetentā iestāde izsniegusi atļauju sistematiskajiem internalizētājiem, tās dalībvalsts nosaukums un apzīmējums, kuras kompetentā iestāde izsniegusi atļauju daudzpusējām tirdzniecības sistēmām, tās dalībvalsts nosaukums un apzīmējums, kuras kompetentā iestāde izsniegusi atļauju regulētajam tirgum, tās dalībvalsts nosaukums un apzīmējums, kuras kompetentā iestāde izsniegusi atļauju centrālo darījuma partneru norēķinu iestādēm.

#### C2. Datu kopa – atsauces datu sistēmas datu bāze

EVTI nosūta ESRK sadarbībā ar NUI vāktos datus, kas nepieciešami, lai apkopotu tālāk tekstā minētos rādītājus, ko sniedz arī EVTI, kā arī izklīdes pasākumus, par kuriem vienojušās ESRK un EVTI. Šo informāciju nosūta reizi ceturksnī, piecas dienas pēc pārskata perioda beigām. Par dienu, kurā informācijas nosūtīšana notiek pirmo reizi, vienosies ESRK un EVTI. Vēsturisko informāciju sniedz, sākot ar 2009. gada jūniju.

Sniedz šādus rādītājus: tādu finanšu instrumentu iedalījums, kuri pieņemti tirdzniecībai Eiropas Ekonomikas zonā un kuru Finanšu instrumentu klasifikācijas kods ir ES (parastās akcijas), instrumentu skaits dalībvalstīs, tirdzniecībai pieņemto instrumentu skaits, tirgū emitēto jauno instrumentu skaits, dalībvalstīs emitēto jauno instrumentu skaits.

---

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Direktīva 2004/39/EK par finanšu instrumentu tirgiem, ar ko groza Padomes Direktīvu 85/611/EEK un 93/6/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/12/EK un atceļ Padomes Direktīvu 93/22/EEK (OV L 145, 30.4.2004., 1. lpp.).

## III PIELIKUMS

ESRK kopsavilkuma informācijas *ad hoc* pieprasījumi

## A. VISPĀRĪGIE APSVĒRUMI

1. **Ad hoc apsekojuma nepieciešamības noteikšana**

- 1.1. Eiropas Sistēmisko risku kolēģija (ESRK) var lūgt tai sniegt *ad hoc* kopsavilkuma informāciju. Šādus ESRK *ad hoc* informācijas lūgumus var izpildīt: a) sniedzot informāciju, kas jau pieejama Eiropas Centrālā banku sistēmai (ECBS), Eiropas Uzraudzības iestādēm (EUI), komerciālajiem datu piegādātājiem vai starptautisko institūciju, piem., Starptautisko norēķinu bankas (SNB), datu bāzēm, vai b) veicot *ad hoc* apsekojumu.
- 1.2. Ņemot vērā iepriekš minēto, saņemot ESRK struktūru iesniegtos *ad hoc* lūgumus sniegt kopsavilkuma informāciju, vispirms notiks izpēte ar mērķi noskaidrot, vai nepieciešams veikt *ad hoc* apsekojumu. Šajā izpētes posmā jo īpaši izvērtēs, kādi kvantitatīvie vai kvalitatīvie dati jau ir pieejami, un vai tie ir derīgi konkrētajā gadījumā. Ja pieejamie dati nav derīgi un datus no pārskatu sniedzējiem nepieciešams vākt ar *ad hoc* apsekojuma palīdzību, izpētes posmā jau var noteikt attiecīgo pārskata grupu un aptuvenas izmaksas, kas pārskatu sniedzējiem radīsies, veicot *ad hoc* apsekojumu. Izpētes rezultātā var tikt pieņemts ESRK Valdes lēmums kopsavilkuma informāciju vākt ar *ad hoc* apsekojuma palīdzību.
- 1.3. ESRK un viena vai vairākas EUI, ja tām par jautājumu ir kopīga interese, var vienoties *ad hoc* apsekojumu veikt kopā, un šādā gadījumā izpētes posms nav vajadzīgs.

2. **Ad hoc apsekojumu veidi**

- 2.1. Var tikt izmantoti divu veidu *ad hoc* apsekojumi:
  - a) 1. veida apsekojumi vērsti uz konkrētiem jautājumiem, piem., risku adekvātu novērtējumu, un to mērķis parasti ir nodrošināt regulāri vāktu datu sīkāku iedalījumu, piem., attiecībā uz "t. sk." pozīcijām. 1. veida apsekojumi var attiekties arī uz datu kopumiem, kas iekļauti datu vākšanā citā kontekstā vai ko veic citas organizācijas, piem., Starptautiskais Valūtas fonds vai SNB, un attiecībā uz kuriem jau pastāv noteikta metodoloģiskā bāze;
  - b) 2. veida apsekojumi attiecas uz parādībām, kas iepriekš nav analizētas un attiecībā uz kurām nav noteiktas metodoloģijas, kā arī netiek veikta regulāra datu vākšana. 2. veida apsekojumi ir ievērojami darbietilpīgāki par 1. veida apsekojumiem, un tiem var nebūt noteiktu kritēriju. 2. veida apsekojumu rezultātā iegūtā informācija var būt grūtāk interpretējama. Nepieciešamība identificēt attiecīgos pārskatu sniedzējus un izveidot metodoloģisko bāzi var nozīmēt to, ka paiet ievērojams laiks pirms informācija tiek savākta.
- 2.2. Lemjot par to, vai nepieciešams *ad hoc* apsekojums, ESRK Valde tiks informēta un ņems vērā šāda apsekojuma veikšanas iespējamās izmaksas un termiņus.

## B. AD HOC LŪGUMU IZSKATĪŠANAS PRINCIPI UN PROCEDŪRA

3. **Principi**

ESRK Sekretariāts, Eiropas Centrālā banka (ECB) un EUI (turpmāk – "puses") ievēros šādus principus, pildot ESRK *ad hoc* informācijas lūgumus:

- a) ievērot procedūras posmus, par kuriem panākta vienošanās, un piemērot tos caurredzamā veidā;
- b) novērst pārmērīgu kontaktu ar pārskatu sniedzējiem;
- c) dažādiem analīzes un operacionālajiem mērķiem maksimāli izmantot pastāvošo informāciju, respektējot juridiskos ierobežojumus un konfidencialitātes aizsardzību;
- d) pēc iespējas izmantot spēkā esošo saskaņoto metodoloģiju un datu vākšanu;
- e) izstrādāt labāko praksi *ad hoc* apsekojumu veikšanai, ieviešot atsauksmju iespēju un informācijas apmaiņu pušu starpā attiecībā uz izmantoto metodoloģiju.

#### 4. Procedūra

##### 4.1. Izpētes posms

4.1.1. ESRK struktūras sākotnējos lūgumus kopsavilkuma informācijas *ad hoc* vākšanai nodod ESRK Sekretariātam, kas ar ECB atbalstu organizē izpētes posmu, veicot tālāk tekstā minētās darbības. Sākotnējo informācijas lūgumu pārveido par faktiskajām datu prasībām un novērtē attiecīgās informācijas pieejamību un kvalitāti attiecīgajās organizācijās. EUI un EUI Apvienotā komiteja tiek informēta par sākotnējā *ad hoc* lūguma saturu un uzaicinātas sadarboties ar ECB pieejamās informācijas izvērtēšanā, lai maksimāli izmantotu iepriekš savāktu informāciju un novērstu pārskatu sniegšanas pienākuma palielināšanos. Izpētes posmā var izmantot arī ECBS palīdzību, t. sk. ECBS Statistikas Komiteju (STK), ECBS Finanšu stabilitātes komiteju (FSK), vai citus avotus Eiropas Statistikas sistēmā, komerciālos datu piegādātājus un starptautiskās organizācijas, piem., SNB.

4.1.2. Ja izpētes posma rezultāts ir: a) derīgs datu izmantošanas mērķim vai ja ir pieejami pieņemami un pietiekami kvalitatīvi aizstājošie rādītāji, un b) saņemta īpašnieka piekrišana izmantot datus, kas nav pilnībā publiski pieejami, šādus datus ar ESRK Sekretariāta palīdzību nodod attiecīgajai ESRK struktūrai, kura lūdz informāciju, pievienojot kvalitātes novērtējumu un informāciju par no komerciāliem avotiem gūto datu izmaksām.

4.1.3. Citos gadījumos, jo īpaši gadījumos, ja: a) ir pieejami aizstājošie rādītāji, bet to kvalitāte nav zināma vai ir nepietiekama, b) dati un aizstājošie rādītāji nav pieejami, c) nav saņemta īpašnieka piekrišana izmantot datus, kas nav pilnībā publiski pieejami, ECB paziņo ESRK par informācijas pieejamības novērtējuma rezultātiem un iesaka *ad hoc* apsekojuma iespējamus avotus un metodoloģijas, t. sk.: i) pārskatu sniedzēju kategorijas un skaitu, ii) pārskatu sniegšanas kanālu, piem., STK, FSK vai EUI, izmaksu aptuvenu aprēķinu un termiņus, iv) sagaidāmās grūtības.

##### 4.2. Datu vākšanas posms

4.2.1. Pēc izpētes rezultātu saņemšanas ESRK Sekretariāts ar ESRK Koordinācijas komitejas palīdzību iesniedz apstiprināšanai ESRK Valdē priekšlikumu par turpmāko rīcību, kā arī lietderības un izmaksu aptuvenu novērtējumu. ESRK Valde lemj par to, vai veikt *ad hoc* apsekojumu, kam var būt nepieciešama pārskata sniedzēju iesaistīšana. ESRK Valdes lēmumā nosaka: a) cik detalizēta informācija nepieciešama institucionālajā un posteņu līmenī, b) piemērojamo konfidencialitātes režīmu, jo īpaši to, kam būs atļauja piekļūt noteiktiem datiem un kā dati tiks glabāti un nosūtīti, c) informācijas sniegšanas termiņus.

4.2.2. Ja *ad hoc* apsekojumu veic EUI, ESRK Sekretariāts sazinās ar attiecīgo EUI un Apvienoto komiteju. Datus var nosūtīt ar ECB palīdzību, pilnībā ievērojot 8. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regulā (ES) Nr. 1092/2010 par Eiropas Savienības finanšu sistēmas makrouzraudzību un Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas izveidošanu<sup>(1)</sup>.

4.2.3. Ja *ad hoc* apsekojumu veic ECBS, ESRK Sekretariāts sazinās ar ECB, kas ar iespējamiem pārskatu sniedzējiem kontaktējas ar nacionālo kompetento iestāžu palīdzību, izmantojot attiecīgās ECBS komitejas un ievērojot piemērojamos konfidencialitātes ierobežojumus.

4.2.4. Pēc katra *ad hoc* apsekojuma pabeigšanas puses apmainās ar informāciju par apsekojuma īstenošanu un jo īpaši par piemērotajām metodoloģijām un kvalitātes pārbaudēm, kā arī pieredzētajām grūtībām, lai uzlabotu turpmāko apsekojumu iedarbīgumu un efektivitāti.

---

<sup>(1)</sup> OV L 331, 15.12.2010., 1. lpp.

## INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

## EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE

## EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDES IETEIKUMS

(2009. gada 2. decembris)

par paziņojumiem, termiņiem un apspriedēm, kas noteikti 7. pantā tiesību aktā, kas minēts Līguma par Eiropas Ekonomikas zonas XI pielikuma 5.cļ punktā (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem), kā tas pielāgots ar 1. protokolu

(2011/C 302/05)

EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE <sup>(1)</sup>,

regulatīvajām iestādēm ir jāpaziņo Iestādei un citām valstu regulatīvajām iestādēm par pasākumu projektiem, kas paredzēti Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta 3. punktā.

ŅEMOT VĒRĀ Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu <sup>(2)</sup>,

ŅEMOT VĒRĀ Nolīgumu starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi, jo īpaši tā 5. panta 2. punkta b) apakšpunktu,

(3) Ir papildu prasība, ka valstu regulatīvajām iestādēm ir jāsaņem Iestādes atļauja to pienākumu veikšanai, kas aprakstīti 8. panta 3. punktā EEZ līguma XI pielikuma 5.cļ punktā minētajā tiesību aktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīva 2002/19/EK par piekļuvi elektronisko komunikāciju tīkliem un ar tiem saistītām iekārtām un to savstarpēju savienojumu <sup>(4)</sup> (Piekļuves direktīva), kas pielāgots saskaņā ar Līguma 1. protokolu, jo tas ir atsevišķs process.

ŅEMOT VĒRĀ EEZ līguma XI pielikuma 5.cļ punktā minēto tiesību aktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīva 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem <sup>(3)</sup> (Pamatdirektīva), kā tas pielāgots saskaņā ar Līguma 1. protokolu un jo īpaši saskaņā ar Direktīvas 19. panta 1. punktu,

tā kā:

(4) Ja regulatīvās iestādes pieprasa, Iestāde sniedz tām iespēju apspriest ikvienu pasākuma projektu pirms šā pasākuma oficiālas paziņošanas saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. pantu un Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 8. panta 3. punktu. Ja atbilstīgi Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta 4. punktam Iestāde ir norādījusi valsts regulatīvajai iestādei, ka tā uzskata, ka pasākuma projekts radīs šķērslī EEZ līguma darbībai, vai ja tai ir nopietnas šaubas par tā saderību ar EEZ tiesību aktiem, attiecīgajai regulatīvajai iestādei ir jādod iespēja savlaicīgi paust viedokli attiecībā uz Iestādes izvirzītajiem jautājumiem.

(1) Atbilstīgi reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko sakaru tīkliem un pakalpojumiem valstu regulatīvajām iestādēm ir pienākums veicināt iekšējā tirgus izveidi, pārredzamā veidā sadarbojoties citai ar citu un ar Iestādi, lai nodrošinātu konsekventas regulējuma prakses attīstību un reglamentējošos noteikumus veidojošo direktīvu konsekventu piemērošanu.

(2) Lai nodrošinātu, ka valsts līmenī pieņemtie lēmumi negatīvi neietekmē vienoto tirgu un mērķus, kurus tiecas sasniegt ar reglamentējošo noteikumu palīdzību, valstu

(5) Direktīva 2002/21/EK (Pamatdirektīva) nosaka noteiktus juridiski saistošos laika ierobežojumus paziņojumu apsvēršanai saskaņā ar 7. pantu.

<sup>(1)</sup> Turpmāk "Iestāde".

<sup>(2)</sup> Turpmāk "EEZ līgums".

<sup>(3)</sup> OV L 108, 24.4.2002., 33. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 717/2007, OV L 171, 29.6.2007., 32. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 108, 24.4.2002., 7. lpp.



- (6) Lai nodrošinātu Direktīvas 2002/21/EK (Pamatsdirektīva) 7. pantā izklāstītā sadarbības un apspriešanas mehānisma efektivitāti un lai garantētu tiesisko noteiktību, ar EBTA Uzraudzības iestādes 2004. gada 14. jūlija Ieteikumu par paziņojumiem, termiņiem un apspriedēm, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem 7. pantā<sup>(5)</sup>, tika ieviesti skaidri noteikumi par galvenajiem procedūras aspektiem attiecībā uz paziņojumiem, ko izdara atbilstīgi 7. pantam. Ar šo ieteikumu aizstāj 2004. gada 14. jūlija ieteikumu, lai vienkāršotu un uzlabotu paziņošanas procesu un nodrošinātu elektronisko komunikāciju tīklu un pakalpojumu reglamentējošo noteikumu saskaņotu piemērošanu Eiropas Ekonomikas zonā.
- (7) Lai valstu regulatīvajām iestādēm dotu turpmāku ievirzi par pasākumu projektu saturu un palielinātu tiesisko noteiktību attiecībā uz paziņojuma pilnību, ir jāsniedz zināma minimālā informācija par to, kas pasākuma projektā ietverams, lai to varētu pienācīgi novērtēt.
- (8) Ir jāņem vērā vajadzība nodrošināt efektīvu novērtēšanu, no vienas puses, un iespējami vienkāršot administrēšanu, no otras puses. Šajā ziņā paziņošanas mehānisms nedrīkstētu radīt nevajadzīgu administratīvu slogu valstu regulatīvajām iestādēm. Tāpat būtu vērts precizēt procedūras norisi Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 8. panta 3. punkta otrās daļas kontekstā.
- (9) Lai palīdzētu vienkāršot paziņota pasākuma projekta izskatīšanu un paātrinātu procesu, valstu regulatīvajām iestādēm paziņojumos jāizmanto standarta formāts.
- (10) Pēc kopējas vienošanās starp EBTA valstīm, EEZ līgumslēdzējām pusēm, angļu valoda tiek izmantota kā darba valoda komunikācijai starp EBTA valstīm un Iestādi. Tas neierobežo privātpersonu un uzņēmumu tiesības iesniegt dokumentus jebkurā no EEZ valodām EEZ līgumā paredzētajā kārtībā.
- (11) Lai uzlabotu paziņošanas mehānisma efektivitāti, palielinātu tiesisko noteiktību valstu regulatīvajām iestādēm un tirgus dalībniekiem un nodrošinātu reglamentējošo pasākumu savlaicīgu īstenošanu, valsts regulatīvās iestādes paziņojumā, kas attiecas uz tirgus analīzi, ir vēlams iekļaut arī valsts regulatīvās iestādes ierosinātos reglamentējošos līdzekļus uzrādīto tirgus nepilnību risināšanai. Ja pasākuma projekts attiecas uz tirgu, kurā ir konstatēta konkurence, un jau pastāv reglamentējošie līdzekļi attiecībā uz minēto tirgu, paziņojumā ir jāiekļauj arī priekšlikumi par minēto pienākumu atcelšanu.
- (12) Dažām pasākumu projektu grupām parasti jāizmanto saīsināta paziņojuma veidlapa, lai mazinātu administratīvo apgrūtinājumu valstu regulatīvajām iestādēm un Iestādei. Neraugoties uz to, saglabājas iespēja paziņot par šīm grupām, izmantojot standarta paziņojuma procedūru.
- (13) Ja valsts regulatīvajai iestādei ir nodoms atcelt reglamentējošos pienākumus attiecībā uz tirgiem, kas nav iekļauti Iestādes 2008. gada 5. novembra Ieteikumā par attiecīgajiem produkta un pakalpojumu tirgiem elektronisko sakaru nozarē, kuros var būt nepieciešams *ex ante* regulējums<sup>(6)</sup>, par šāda pasākuma projektu ziņo saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatsdirektīva) 7. pantu, izmantojot saīsināto paziņojuma veidlapu.
- (14) Ja valsts regulatīvā iestāde veic tāda tirgus analīzi, kurā iepriekšējā analīzē ir konstatēta faktiskā konkurence, un vēlreiz konstatē, ka šajā tirgū ir faktiskā konkurence, paziņojums sagatavojams, izmantojot saīsināto paziņojuma veidlapu.
- (15) Valstu regulatīvās iestādes bieži izdara grozījumus attiecībā uz noteikto reglamentējošo līdzekļu tehniskām detaļām, lai ņemtu vērā ekonomisko rādītāju (kā iekārtas, darbaspēks, inflācija, kapitāla izmaksas, īpašuma nomas likmes utt.) izmaiņas vai lai atjauninātu prognozes vai pieņēmumus. Par mainītām vai atjauninātām tehniskām detaļām, kas nemaina reglamentējošo līdzekļu būtību vai darbības jomu (piemēram, ziņošanas pienākuma paplašināšana, dati par vajadzīgo apdrošināšanas segumu, soda naudas summas vai izpildes termiņi), jāpaziņo, izmantojot saīsināto paziņojuma veidlapu. Ar standarta paziņošanas procedūru jāziņo tikai par nozīmīgām reglamentējošo līdzekļu būtības vai darbības jomas izmaiņām, kam ir vērā ņemams iespaids uz tirgu (kā cenu līmenis, izmaksu vai cenu aprēķina metodikas grozījumi, pārejas periodu noteikšana).
- (16) Attiecībā uz atsevišķiem tirgiem (it sevišķi balss savienojumu pabeigšanas tirgiem) valstu regulatīvās iestādes var nonākt pie tā paša secinājuma kā iepriekšējā analīzē un var vēlēt arī citiem operatoriem (piemēram, jaunienācējiem), kuriem ir līdzīga klientūra vai kopējais apgrozījums kā operatoriem, uz kuriem attiecas iepriekšējā

<sup>(5)</sup> Pieņemts ar Lēmumu Nr. 193/04/COL, OV L 113, 27.4.2006., 10. lpp.

<sup>(6)</sup> EBTA Uzraudzības iestādes 2008. gada 5. novembra Ieteikums par attiecīgajiem produkta un pakalpojumu tirgiem elektronisko sakaru nozarē, kuros var būt nepieciešams *ex ante* regulējums, pamatojoties uz EEZ līguma XI pielikuma 5.c1 punktā minēto aktu (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem), kas pielāgots ar Līguma 1. protokolu. Turpmāk "Ieteikums par attiecīgajiem tirgiem". Ieteikums pieņemts ar 2008. gada 5. novembra Lēmumu Nr. 688/08/COL, ar kuru pieņem Ieteikumu par attiecīgajiem produkta un pakalpojumu tirgiem elektronisko sakaru nozarē, kuros var būt nepieciešams *ex ante* regulējums, un publicēts OV C 156, 9.7.2009., 18. lpp., un EEZ papildinājumā Nr. 36, 9.7.2009., 1. lpp.

analīze, uzlikt reglamentējošos līdzekļus, kas pēc būtības neatšķiras no jau paziņotajiem pasākumu projektiem. Attiecībā uz šiem pasākumu projektiem jāizmanto saīsinātā paziņojuma veidlapa.

- (17) Principā Iestāde valsts regulatīvajai iestādei neizteiks viedokli saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta 3. punktu par pasākuma projektu, kas darīts zināms ar saīsināto paziņojuma veidlapu.
- (18) Lai uzlabotu paziņota pasākumu projekta pārredzamību un veicinātu informācijas apmaiņu par šādiem pasākumiem starp valstu regulatīvajām iestādēm, gan standarta, gan saīsinātajai paziņojuma veidlapai ir jāiekļauj galveno paziņotā pasākumu projekta elementu apkopojošs apraksts.
- (19) Elektronisko sakaru tīklu un pakalpojumu Eiropas regulatoru grupa, kas izveidota ar Komisijas Lēmumu 2002/627/EK<sup>(7)</sup>, ir atzinusi vajadzību pēc tādas kārtības.
- (20) Lai sasniegtu Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 8. pantā izklāstītos mērķus, it sevišķi vajadzību nodrošināt konsekventu regulējuma praksi un minētās direktīvas konsekventu piemērošanu, būtiska ir pilnīga atbilstība 7. pantā noteiktajam paziņošanas mehānismam.
- (21) Lai nodrošinātu konsekventu reglamentējošo noteikumu piemērošanu visā EEZ un iegūtu visas priekšrocības sadarbībā ar valsts regulatīvajām iestādēm, ir ļoti svarīgi nodrošināt informācijas plūsmu starp EBTA un EEZ EK pilāru. Īpašs Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta 3. punkta pielāgojums, kas šim nolūkam ietverts EEZ Apvienotās komitejas lēmumā Nr. 11/2004, paredz, ka "EBTA Uzraudzības iestāde un Komisija piedalās informācijas apmaiņā starp EBTA valstu valsts regulatīvajām iestādēm, no vienas puses, un EK dalībvalstu valsts regulatīvajām iestādēm no otras puses".
- (22) EBTA Komunikāciju komiteja ir sniegusi savu atzinumu saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 22. panta 2. punktu,

AR ŠO IESAKA.

1. Direktīvā 2002/21/EK (Pamatdirektīva) un īpašajās direktīvās definētajiem terminiem ir tāda pati nozīme arī šajā ieteikumā. Turklāt:

a) "ieteikums par konkrētajiem tirgiem" ir EBTA Uzraudzības iestādes 2008. gada 5. novembra Ieteikums par attiecīgajiem produkta un pakalpojumu tirgiem elektronisko komunikāciju nozarē, kuros var būt nepieciešams *ex ante* regulējums<sup>(8)</sup>, un jebkurš turpmāks ieteikums par konkrētajiem tirgiem;

b) "paziņojums" ir valsts regulatīvās iestādes izdarīts paziņojums Iestādei par pasākuma projektu atbilstīgi Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta 3. punktam vai pieprasījums atbilstīgi Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 8. panta 3. punkta otrajai daļai, kam pievienota standarta paziņojuma veidlapa vai saīsinātā paziņojuma veidlapa, kura paredzēta šajā ieteikumā (I un II pielikums).

2. Paziņojumus sniedz, izmantojot tikai elektronisko paziņošanas sistēmu, ko ekspluatē Iestāde.

Uzskatāms, ka pa elektronisko paziņošanas sistēmu nosūtītos dokumentus adresāts ir saņēmis nosūtīšanas dienā.

Paziņojumi reģistrējami to saņemšanas secībā.

3. Paziņojumi stājas spēkā tajā dienā, kad Iestāde tos reģistrē ("reģistrācijas datums"). Reģistrācijas datums ir tā diena, kad Iestāde saņēmusi pilnīgu paziņojumu.

Iestādes tīmekļa vietnē un ar elektroniskiem līdzekļiem visām valstu regulatīvajām iestādēm tiek darīts zināms paziņojuma reģistrācijas datums, paziņojuma priekšmets un saņemtie pavaddokumenti.

4. Valsts pasākuma projektam līdz ar pasākuma pamatojumu, kā arī I pielikumā norādītajai standarta paziņojuma veidlapai un II pielikumā norādītajai standarta paziņojuma veidlapai ir jābūt angļu valodā.

5. Valsts regulatīvās iestādes paziņotajiem pasākumu projektiem pievieno dokumentāciju, kas Iestādei vajadzīga tās uzdevumu izpildei. Pasākumu projektiem, kuri ietilpst 6. punktā un par kuriem paziņo ar saīsināto paziņojuma veidlapu, Iestādei principā nevajag papildu dokumentāciju, lai izpildītu savus uzdevumus.

Pasākumu projektiem jābūt pienācīgi pamatotiem.

6. Ar II pielikumā iekļauto saīsināto paziņojuma veidlapu Iestādei paziņo par šādiem pasākumu projektiem:

<sup>(7)</sup> OV L 200, 30.7.2002., 38. lpp., ar grozījumiem.

<sup>(8)</sup> Skatīt iepriekš 5. zemsvītras piezīmi.



- a) pasākumu projekti attiecībā uz tirgiem, kas ir izņemti vai iepriekš nav bijuši iekļauti ieteikumā par konkrētajiem tirgiem, vai nu tad, ja valsts regulatīvā iestāde ir konstatējusi, ka tirgū ir konkurence, vai tad, ja valsts regulatīvā iestāde uzskata, ka vairs netiek izpildīti trīs kumulatīvie kritēriji, kas minēti ieteikuma par konkrētajiem tirgiem 2. punktā, lai noteiktu tirgus, kuros var būt nepieciešams *ex ante* regulējums;
- b) pasākumu projekti attiecībā uz tirgiem, kuri gan ir iekļauti spēkā esošajā ieteikumā par konkrētajiem tirgiem, bet kuros iepriekšējā tirgus analizē ir konstatēta konkurence un joprojām ir konkurence;
- c) pasākumu projekti, ar kuriem maina iepriekš uzlikto reglamentējošo līdzekļu tehniskās detaļas un kuriem nav vēra ņemama iespaids uz tirgu (piemēram, izmaksu grāmatvedības modeļu aplēšu ikgadējie atjauninājumi, ziņošanas termiņi, izpildes termiņi); un
- d) pasākumu projekti attiecībā uz kādu konkrētu tirgu, kurā jau veikta analīze un par kuru jau paziņots sakarā ar citiem uzņēmumiem, ja valsts regulatīvās iestādes uzliek līdzīgus reglamentējošos līdzekļus citiem uzņēmumiem, pēc būtības nemainot iepriekšējā paziņojumā ievērotos principus.
7. Iestāde, cieši sadarbojoties ar valstu regulatīvajām iestādēm, uzraudzīs saīsinātās paziņojuma procedūras praktiskās sekas, lai veiktu papildu pielāgojumus, ja tādi būs nepieciešami, vai lai pievienotu jaunas pasākumu projektu grupas, par kurām paziņojumā jāizmanto saīsinātā paziņojuma veidlapa.
8. Ar I pielikumā iekļauto standarta paziņojuma veidlapu Iestādei paziņo par pasākumu projektiem, uz kuriem neattiecas iepriekš minētais 6. punkts. Paziņotajos pasākumu projektos attiecīgā gadījumā ir iekļaujamās šādas ziņas:
- a) konkrētais ražojuma vai pakalpojuma tirgus, it sevišķi to ražojumu un pakalpojumu apraksts, kuri būtu iekļaujami konkrētajā tirgū vai izņemami no tā uz pieprasījuma un piedāvājuma savietojamības pamata;
- b) konkrētais ģeogrāfiskais tirgus, tostarp konkurences nosacījumu izsvērtā analīze uz pieprasījuma un piedāvājuma savietojamības pamata;
- c) galvenie uzņēmumi, kas darbojas konkrētajā tirgū;
- d) konkrētā tirgus analīzes rezultāti, it sevišķi konstatējumi par to, vai ir faktiskā konkurence vai tās nav, un šo konstatējumu pamatojums. Šajā nolūkā pasākuma projektā iekļauj dažādu uzņēmumu tirgus daļu analīzi un attiecīgu norādi uz citiem tādiem būtiskiem kritērijiem kā šķēršļi ienākšanai tirgū, apjomradīti ietaupījumi un diversifikācijas radīti ietaupījumi, vertikālā integrācija, grūti dublējamās infrastruktūras pārvaldīšana, tehnoloģiskas priekšrocības vai pārākums, neesoša vai nepietiekama kompensējošā pirkspēja, viegla vai privilēģēta piekļuve kapitāla tirgiem/finansu resursiem, uzņēmuma kopējais apjoms, ražojumu/pakalpojumu daudzveidība, augsti attīstīts izplatīšanas un tirdzniecības tīkls, potenciālu konkurentu trūkums un šķēršļi darbības izvēršanai;
- e) attiecīgā gadījumā uzņēmumi, kuri uzskatāmi par tādiem, kam atsevišķi vai kopīgi ir būtiska ietekme tirgū Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 14. panta nozīmē, un apsvērumi, pierādījumi un cita attiecīga fakti informācija, kas pamato šādu uzņēmumu noteikšanu;
- f) valsts regulatīvās iestādes veiktās iepriekšējās sabiedriskās apspriešanas rezultāti;
- g) valsts regulatīvās iestādes izdots atzinums, ja tāds ir;
- h) apliecinājumi, ka līdz ar paziņojuma iesniegšanu Iestādei ir veikti vajadzīgie pasākumi, lai paziņotu par pasākumu projektiem citu EBTA valstu regulatīvajām iestādēm tajos gadījumos, kad Iestādes ekspluatētā sistēma šādu paziņošanu nenodrošina;
- i) ja tiek paziņots par pasākumu projektiem, kas minēti Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 5. vai 8. pantā vai 16. pantā EEZ līguma XI pielikuma 5.c.m punktā minētajā tiesību aktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/22/EK par universālo pakalpojumu un lietotāju tiesībām attiecībā uz elektronisko sakaru tīkliem un pakalpojumiem<sup>(9)</sup> (universālā pakalpojuma direktīva), kas pielāgota ar 1. protokolu, norāda īpašos reglamentējošos pienākumus, kas ierosināti, lai risinātu faktiskas konkurences trūkumu konkrētajā tirgū, vai, ja tiek konstatēts, ka konkrētajā tirgū ir faktiskā konkurence un tādi pienākumi attiecībā uz minēto tirgu jau ir uzlikti, – norāda pasākumu projektus, kas ierosināti šo pienākumu atcelšanai.
9. Ja tirgus analīzes vajadzībām pasākuma projektā ir noteikts konkrētais tirgus, kas atšķiras no tiem, kuri iekļauti ieteikumā par konkrētajiem tirgiem, valstu regulatīvajām iestādēm jāsniedz pietiekams pamatojums kritērijiem, ko izmanto tādā tirgus noteikšanā.

<sup>(9)</sup> OV L 108, 24.4.2002., 51. lpp.

10. Paziņojumos, kas izdarīti saskaņā ar Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 8. panta 3. punkta otro daļu, jābūt arī atbilstīgiem apsvērumiem par to, kāpēc operatoriem ar būtisku ietekmi tirgū būtu uzliekami pienākumi, kas nav uzskaitīti Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 9. līdz 13. pantā.
11. Paziņojumos, kas izdarīti saskaņā ar Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 8. panta 5. punktu, jābūt arī atbilstīgiem apsvērumiem par to, kāpēc paredzētie pasākumu projekti ir vajadzīgi, lai izpildītu starptautiskas saistības.
12. Paziņojumi, kuri izdarīti, izmantojot standarta paziņojuma procedūru, un kuros iekļauta attiecīgā 8. punktā minētā informācija, tiks uzskatīti par pilnīgiem. Ja paziņojumā iekļautā informācija, tostarp dokumenti, jebkurā no būtiskajiem aspektiem būs nepilnīga, Iestāde informēs attiecīgo valsts regulatīvo iestādi piecu darbdienu laikā un konkrētās, kādā mērā tā uzskata paziņojumu par nepilnīgu. Paziņojums netiks reģistrēts, kamēr attiecīgā valsts regulatīvā iestāde nebūs iesniegusi prasīto informāciju. Tādos gadījumos Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta vajadzībām paziņojums stāsies spēkā tajā dienā, kad Iestāde saņems pilnīgu informāciju.
13. Neatkarīgi no 8. punkta iepriekš Iestāde pēc paziņojuma reģistrācijas saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 5. panta 2. punktu var no attiecīgās valsts regulatīvās iestādes pieprasīt sīkākas ziņas vai skaidrojumu. Valstu regulatīvajām iestādēm jācenšas iesniegt pieprasītās ziņas trīs darbdienu laikā, ja tās ir viegli pieejamas.
14. Iestāde pārbaudīs, vai pasākuma projekts, par kuru ziņots ar saīsināto paziņojuma veidlapu, ietilpst iepriekš 6. punktā uzskaitītajās grupās. Ja Iestāde uzskatīs, ka tā nav, tā piecu darbdienu laikā informēs attiecīgo valsts regulatīvo iestādi un lūgs paziņotāju regulatīvo iestādi iesniegt pasākuma projektu, izmantojot standarta paziņojuma procedūru.
15. Ja Iestāde izteiks viedokli saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta 3. punktu, tā attiecīgajai valsts regulatīvajai iestādei to paziņos ar elektroniskiem līdzekļiem un to publicēs savā tīmekļa vietnē.
16. Ja valsts regulatīvā iestāde izsaka viedokli saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta 3. punktu, tā ar elektroniskiem līdzekļiem to dara zināmu Iestādei un pārējām valsts regulatīvajām iestādēm.
17. Ja saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta 4. punktu Iestāde uzskatīs, ka pasākuma projekts radīs šķērsli EEZ līguma darbībai, vai ja tai būs nopietnas šaubas par tā saderību ar EEZ tiesību aktiem, it sevišķi ar mērķiem, kas minēti Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 8. pantā, vai ja tā pēc tam atsauks savus iebildumus vai pieņems lēmumu, kas liek valsts regulatīvajai iestādei atsaukt pasākuma projektu, tā to paziņos attiecīgajai valsts regulatīvajai iestādei ar elektroniskiem līdzekļiem un publicēs paziņojumu savā tīmekļa vietnē.
18. Attiecībā uz paziņojumiem, kas izdarīti atbilstīgi Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 8. panta 3. punkta otrajai daļai, Iestāde saskaņā ar Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 14. panta 2. punktu parastos apstākļos laika posmā, kas nepārsniedz trīs mēnešus, pieņems lēmumu atļaut vai neatļaut valsts regulatīvajai iestādei pieņemt ierosināto pasākuma projektu. Iestāde var nolemt šo termiņu pagarināt par diviem mēnešiem radušos grūtību dēļ.
19. Valsts regulatīvā iestāde katrā laikā var atsaukt paziņoto pasākuma projektu, un tādā gadījumā paziņotais pasākums tiks izņemts no reģistra. Iestāde par to publicēs paziņojumu savā tīmekļa vietnē.
20. Ja valsts regulatīvā iestāde pieņem pasākuma projektu pēc Iestādes vai citas valsts regulatīvās iestādes viedokļa saņemšanas saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. panta 3. punktu, tā ziņo Iestādei un citām valstu regulatīvajām iestādēm par to, kā tā maksimāli ievērojusi izteikto viedokli.
21. Pēc valsts regulatīvās iestādes lūguma Iestāde neformāli apspriedīs pasākuma projektu pirms tā izziņošanas.
22. Katru Direktīvā 2002/21/EK (Pamatdirektīva) vai šajā ieteikumā minēto termiņu aprēķina šādi:
  - a) ja dienās, nedēļās vai mēnešos izteikts termiņš ir skaitāms no kāda notikuma brīža, tad to dienu, kad notiek attiecīgais notikums, attiecīgajā termiņā neiekļauj;
  - b) nedēļās vai mēnešos izteikts termiņš beidzas termiņa pēdējās nedēļas vai pēdējā mēneša tās dienas beigās, kas ir tā pati nedēļas diena vai tas pats datums, kad ir noticis notikums, no kura sāk skaitīt attiecīgo termiņu. Ja mēnešos izteikta termiņa pēdējā mēnesī nav tā datuma, kurā termiņam būtu jābeidzas, tad termiņš beidzas minētā mēneša pēdējās dienas beigās;

- c) termiņā ieskaita oficiālās brīvdienas, sestdienas un svētdienas, ja vien tās īpaši nav izslēgtas vai termiņi ir izteikti darba dienās. Oficiālās brīvdienas ir visas dienas, ko par tādām ir atzinusi EBTA dalībvalsts vai Iestāde;
- d) darbdienas ir visas dienas, kas nav oficiālās brīvdienas, sestdienas vai svētdienas.

Ja termiņa beigas iekrīt sestdienā, svētdienā vai oficiālā brīvdienā, tas pagarināms līdz nākamās darbdienas beigām.

Iestāde katru gadu EEZ papildinājumā *Eiropas Savienības Oficiālajam Vēstnesim* publicē EBTA valstu un Iestādes noteikto oficiālo brīvdienu sarakstu. EBTA valstis pēc Iestādes pieprasījuma nosūta tai oficiālo brīvdienu sarakstu.

23. Iestāde kopā ar valstu regulatīvajām iestādēm izvērtēs nepieciešamību atbilstīgi pārskatīt šo ieteikumu pēc datuma, kurš ir noteikts reglamentējošo noteikumu, kā tie iekļauti EEZ tiesībās, pārskatīšanas ietvaros to transponēšanai EBTA valstu tiesību aktos.

24. Šis ieteikums ir adresēts EBTA valstīm.

Briselē, 2009. gada 2. decembrī

*EBTA Uzraudzības iestādes vārdā –*

*priekšsēdētājs*  
Per SANDERUD

*kolēģijas loceklis*  
Kurt JÄGER

## I PIELIKUMS

**Standarta veidlapa paziņojumiem par pasākumu projektiem atbilstīgi Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. pantam**

(Standarta paziņojuma veidlapa)

**IEVADS**

Standarta paziņojuma veidlapā noteikts informācijas kopsavilkums, kas valstu regulatīvajām iestādēm jāsniedz Iestādei, paziņojot par pasākumu projektiem atbilstīgi standarta paziņošanas procedūrai saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. pantu.

Jautājumus, kas saistīti ar 7. panta īstenošanu, Iestāde plāno apspriest ar valstu regulatīvajām iestādēm, it sevišķi sanāksmēs pirms paziņošanas. Līdz ar to valstu regulatīvās iestādes tiek mudinātas apspriesties ar Iestādi par jebkuru standarta paziņojuma veidlapas aspektu, it īpaši par to, kādu informāciju tām tiek prasīts iesniegt, vai, gluži otrādi, par iespēju atbrīvot no pienākuma sniegt kādas no ziņām saistībā ar tirgus analīzi, kas veikta atbilstīgi Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 15. un 16. pantam.

**PAREIZA UN PILNĪGA INFORMĀCIJA**

Visai valstu pārvaldes iestāžu sniegtajai informācijai jābūt pareizai un pilnīgai, un tās kopsavilkumam jābūt sniegtam tālāk noteiktajā standarta paziņojuma veidlapā. Standarta paziņojuma veidlapa nav domāta, lai aizstātu paziņoto pasākuma projektu, bet tai ir jānodrošina iespēja Iestādei un citu EBTA valstu regulatīvajām iestādēm pēc standarta paziņojuma veidlapā ietvertās informācijas pārbaudīt, vai paziņotajā pasākuma projektā patiešām ir visas ziņas, kas Iestādei vajadzīgas, lai izpildītu tās uzdevumus atbilstīgi Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 7. pantam tajā noteiktajā termiņā.

Prasītā informācija jāizklāsta standarta paziņojuma veidlapas iedaļās un punktos ar savstarpējām norādēm uz pasākuma projekta tekstu, kurā šī informācija atrodama.

**VALODA**

Standarta paziņojuma veidlapu aizpilda angļu valodā.

*1. sadaļa***Tirgus noteikšana**

Attiecīgā gadījumā norādīt:

- 1.1. Attiecīgo produktu/pakalpojumu tirgu. Vai šis tirgus ir minēts ieteikumā par attiecīgajiem tirgiem?
- 1.2. Konkrēto ģeogrāfisko tirgu;
- 1.3. Valsts konkurences iestādes atzinuma, ja tas sniegts, īsu kopsavilkumu;
- 1.4. Īsu pārskatu par līdzšinējiem rezultātiem sabiedriskajā apspriešanās par ierosināto tirgus noteikšanu (piemēram, cik viedokļu saņemts, kuri respondenti piekrīt ierosinātajai tirgus noteikšanai, kuri respondenti tai nepiekrīt);
- 1.5. Ja konkrētais tirgus atšķiras no tiem, kas uzskaitīti ieteikumā par konkrētajiem tirgiem, – kopsavilkumu par galvenajiem iemesliem, kas attaisno ierosināto tirgus noteikšanu, atsaucoties uz 2. iedaļu Iestādes 2004. gada 14. jūlija pamatnostādnes par tirgus analīzi un būtiskas ietekmes tirgū novērtēšanu atbilstīgi reglamentējošajiem noteikumiem par elektroniskajiem sakariem un pakalpojumiem<sup>(1)</sup> un trim galvenajiem kritērijiem, kas minēti ieteikuma par konkrētajiem tirgiem 6. līdz 14. apsvērumā un pievienoto paskaidrojumu<sup>(2)</sup> 2.2. iedaļā.

<sup>(1)</sup> EBTA Uzraudzības iestādes 2004. gada 14. jūlija pamatnostādnes par tirgus analīzi un būtiskas ietekmes tirgū novērtēšanu atbilstīgi reglamentējošajiem noteikumiem par elektroniskajiem sakariem un pakalpojumiem, kas minēti Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu XI pielikumā. Pieņemtas ar Lēmumu Nr. 194/04/COL, OV C 101, 27.4.2006., 1. lpp. un EEZ papildinājums Nr. 21, 27.4.2006., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Paskaidrojums, kas pievienots Komisijas Ieteikumam par attiecīgajiem produktu un pakalpojumu tirgiem elektronisko sakaru nozarē, kuros var būt nepieciešams *ex ante* regulējums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem, SEC(2007) 1483, galīgā redakcija.

*2. iedaļa***Tādu uzņēmumu noteikšana, kuriem ir būtiska ietekme tirgū**

Attiecīgā gadījumā norādīt:

- 2.1. To uzņēmumu nosaukumus, kas uzskatāmi par tādiem, kuriem atsevišķi vai kopīgi ir būtiska ietekme tirgū;  
attiecīgā gadījumā – to uzņēmumu nosaukumus, kurus vairs neuzskata par tādiem, kam ir būtiska ietekme tirgū;
- 2.2. Kritērijus, kas izmantoti uzņēmuma noteikšanai par tādu, kam atsevišķi vai kopīgi ir būtiska ietekme tirgū vai kam tādas nav;
- 2.3. To galveno uzņēmumu (konkurentu) nosaukumus, kas darbojas konkrētajā tirgū;
- 2.4. Iepriekš minēto uzņēmumu tirgus daļas un tirgus daļas aprēķināšanas pamatu (piemēram, apgrozījums, abonentu skaits).

Lūdzam sniegt īsu kopsavilkumu par:

- 2.5. Valsts konkurences iestādes atzinumu, ja tas sniegts;
- 2.6. Līdzšinējiem rezultātiem sabiedriskajā apspriešanā par ierosināto uzņēmumu noteikšanu par tādiem, kam ir būtiska ietekme tirgū (piemēram, kopējais saņemto viedokļu skaits, cik respondentu piekrīt/nepiekrīt ierosinātajai uzņēmumu noteikšanai).

*3. iedaļa***Reglamentējošie pienākumi**

Attiecīgā gadījumā norādīt:

- 3.1. Tiesisko pamatu uzliekamajiem, spēkā paturamajiem, grozāmajiem vai atceļamajiem pienākumiem (Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 9. līdz 13. pants);
- 3.2. Kādu iemeslu dēļ uzņēmumu pienākumu uzlikšana, paturēšana spēkā vai grozīšana ir uzskatāma par samērīgu un attaisnojamu, ņemot vērā Direktīvas 2002/21/EK (Pamatdirektīva) 8. pantā noteiktos mērķus; vai arī norādīt pasākuma projekta punktus, iedaļas vai lappuses, kur šāda informācija atrodama.
- 3.3. Ja ierosinātie reglamentējošie līdzekļi ir citādi nekā Direktīvas 2002/19/EK (Pamatdirektīva) 9. līdz 13. pantā noteiktie, norādīt, kādi "ārkārtas apstākļi" minētās direktīvas 8. panta 3. punkta nozīmē attaisno tādu reglamentējošo līdzekļu noteikšanu; vai arī norādīt pasākuma projekta punktus, iedaļas vai lappuses, kur šāda informācija atrodama.

*4. iedaļa***Atbilstība starptautiskajām saistībām**

Saistībā ar Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 8. panta 3. punkta pirmās daļas trešo ievilkumu attiecīgā gadījumā norādīt:

- 4.1. Vai pasākuma projekts ierosināts ar nodomu uzlikt, grozīt vai atcelt pienākumus tirgus dalībniekiem, kā paredzēts Direktīvas 2002/19/EK (Piekļuves direktīva) 8. panta 5. punktā;
  - 4.2. Attiecīgo uzņēmumu nosaukumus;
  - 4.3. Kādas starptautiskās saistības, kuras uzņēmusies EBTA valsts, ir jāizpilda.
-

## II PIELIKUMS

**Saīsinātā veidlapa paziņojumiem par pasākumu projektiem atbilstīgi Direktīvas 2002/21/EK (Pamaddirektīva) 7. pantam**

(Saīsinātā paziņojuma veidlapa)

**IEVADS**

Saīsinātajā paziņojuma veidlapā noteikts informācijas kopsavilkums, kas valstu regulatīvajām iestādēm jāsniedz Iestādei, paziņojot par pasākumu projektiem atbilstīgi saīsinātajai paziņošanas procedūrai saskaņā ar Direktīvas 2002/21/EK (Pamaddirektīva) 7. pantu.

Šādā gadījumā nav jāiesniedz reglamentējošā pasākuma projekta kopija un saīsinātajai paziņojuma veidlapai nav jāpievieno nekādi citi dokumenti. Tomēr saīsinātajā paziņojuma veidlapā ir jānorāda interneta adrese, kurā pasākuma projekts pieejams.

1. Vienā vai vairākos tirgos, kas izņemts(-i) vai iepriekš nav bijis(-uši) iekļauts(-i) ieteikumā par attiecīgajiem tirgiem, ir konstatēta konkurence vai neatbilstība trim kritērijiem

Īsi aprakstiet paziņotā pasākuma projekta saturu. Īpaši norādiet attiecīgo tirgu un iemeslus, kādēļ tiek uzskatīts, ka šajā tirgū ir faktiskā konkurence vai netiek izpildīti trīs kritēriji:	
Norādiet atsauci uz paziņojumu atbilstīgi 7. pantam par iepriekš paziņotajiem pasākumu projektiem:	
Vai VKI piekrīt ierosinātajam pasākuma projektam attiecībā uz konkrētā tirgus analīzi?	Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> Ja nē, norādiet iemeslus:
Pasākuma projekta interneta adrese:	
Komentāri:	

2. Vienā vai vairākos tirgos, kurā(-os) konstatēta konkurence iepriekšējā tirgus analīzē, joprojām ir konkurence

Īsi aprakstiet pasākuma projekta saturu, norādot attiecīgo konkrēto tirgu:	
Norādiet atsauci uz paziņojumu atbilstīgi 7. pantam par iepriekš paziņotajiem pasākumu projektiem:	
Vai ir izmaiņas tirgus noteikšanā salīdzinājumā ar iepriekš paziņotajiem pasākumu projektiem?	Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> Ja ir, īsi raksturojiet:
Vai VKI piekrīt ierosinātajam pasākuma projektam attiecībā uz konkrētā tirgus analīzi?	Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> Ja nē, norādiet iemeslus:
Pasākuma projekta interneta adrese:	
Komentāri:	

3. Izmaiņas iepriekš uzlikto reglamentējošo līdzekļu tehniskajās detaļās

Sniedziet kopsavilkumu par paziņotajām izmaiņām reglamentējošajos līdzekļos, norādot attiecīgo konkrēto tirgu:	
Pamatojiet savu slēdzienu, ka pasākums ir izmaiņas reglamentējošo līdzekļu tehniskajās detaļās un ka tas nemaina reglamentējošā līdzekļa būtību vai darbības jomu:	

Norādiet atsauci uz paziņojumu atbilstīgi 7. pantam par iepriekš paziņotajiem pasākumu projektiem:	
Pasākuma projekta interneta adrese:	
Komentāri:	
4. Citiem operatoriem tiek uzlikti reglamentējošie līdzekļi, kas jau analizēti un paziņoti saistībā ar uzņēmumiem, kuri telesakaru tirgū ir līdzīgi klientūras vai kopējā apgrozījuma ziņā, nemainot principus, ko valsts regulatīvā iestāde piemērojusi iepriekšējā paziņojumā	
Sniedziet īsu kopsavilkumu par paziņotā pasākuma projekta saturu, norādot attiecīgo konkrēto tirgu:	
Norādiet atsauci uz paziņojumu atbilstīgi 7. pantam par iepriekš paziņotajiem pasākumu projektiem:	
Norādiet operatorus, kuriem uzliek pienākumus ar šo pasākuma projektu:	
Vai VKI piekrīt ierosinātajam pasākuma projektam attiecībā uz konkrētā tirgus analīzi?	Jā <input type="checkbox"/> Ja nē, norādiet iemeslus: Nē <input type="checkbox"/>
Pasākuma projekta interneta adrese:	
Komentāri:	

# EBTA VALSTU PASTĀVĪGĀ KOMITEJA

**Zāles – Tirdzniecības atļaujas, kas piešķirtas EEZ EBTA valstīs 2010. gada otrajā pusgadā**

(2011/C 302/06)

## **I apakškomiteja preču brīvas aprites jautājumos**

### **Jāpaziņo EEZ Apvienotajai komitejai**

Atsaucoties uz EEZ Apvienotās komitejas 1999. gada 28. maija Lēmumu Nr. 74/1999, EEZ Apvienotā komiteja tiek aicināta 2011. gada 1. aprīļa sanāksmē paziņot šādus sarakstus attiecībā uz zāļu tirdzniecības atļaujām, kas piešķirtas laikposmā no 2010. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 31. decembrim:

- I pielikums* Jaunu tirdzniecības atļauju saraksts
  - II pielikums* Atjaunotu tirdzniecības atļauju saraksts
  - III pielikums* Pagarinātu tirdzniecības atļauju saraksts
  - IV pielikums* Atsauktu tirdzniecības atļauju saraksts
  - V pielikums* Apturētu tirdzniecības atļauju saraksts
-



## I PIELIKUMS

## Jaunu tirdzniecības atļauju saraksts

Šādas tirdzniecības atļaujas piešķirtas EEZ EBTA valstīs laikposmā no 2010. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 31. decembrim:

ES numurs	Ražojums	Valsts	Piešķiršanas datums
EU/1/09/605/001/NO-012/NO	<i>Temomedac</i>	Norvēģija	8.7.2010.
EU/1/10/626/001-004	<i>Ribavirin BioPartners</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/10/629/001/NO	<i>Humenza</i>	Norvēģija	17.8.2010.
EU/1/10/631/001/NO-009/NO	<i>Nivestim</i>	Norvēģija	15.9.2010.
EU/1/10/631/001-009/IS	<i>Nivestim</i>	Islande	27.8.2010.
EU/1/10/632/001/NO-021/NO	<i>Tolura</i>	Norvēģija	26.8.2010.
EU/1/10/632/001-021/IS	<i>Tolura</i>	Islande	2.7.2010.
EU/1/10/633/001-002/IS	<i>Topotecan Hospira</i>	Islande	1.9.2010.
EU/1/10/634/001/NO-004/NO	<i>Ribavirin Three Rivers</i>	Norvēģija	19.8.2010.
EU/1/10/636/001/NO-003/NO	<i>Daxas</i>	Norvēģija	12.8.2010.
EU/1/10/636/001-003	<i>Daxas</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/10/636/001-003/IS	<i>Daxas</i>	Islande	3.8.2010.
EU/1/10/637/001/NO-009/NO	<i>Leflunomide medac</i>	Norvēģija	25.8.2010.
EU/1/10/637/001-009	<i>Leflunomide medac</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/637/001-009/IS	<i>Leflunomide medac</i>	Islande	26.8.2010.
EU/1/10/638/001	<i>Ozurdex</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/10/638/001/IS	<i>Ozurdex</i>	Islande	26.8.2010.
EU/1/10/638/001/NO	<i>Ozurdex</i>	Norvēģija	8.10.2010.
EU/1/10/639/001-030	<i>Telmisartan Actavis</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/10/639/001-030/IS	<i>Telmisartan Actavis</i>	Islande	15.12.2010.
EU/1/10/640/001/NO-006/NO	<i>Sycrest</i>	Norvēģija	15.11.2010.
EU/1/10/640/001-006	<i>Sycrest</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/640/001-006/IS	<i>Sycrest</i>	Islande	23.9.2010.
EU/1/10/641/001/NO	<i>Ruconest</i>	Norvēģija	2.12.2010.
EU/1/10/642/001-004	<i>Ibandronskābe</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/643/001	<i>Rapiscan</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.

ES numurs	Ražojums	Valsts	Piešķiršanas datums
EU/1/10/643/001/IS	<i>Rapiscan</i>	Islande	26.10.2010.
EU/1/10/643/001/NO	<i>Rapiscan</i>	Norvēģija	27.9.2010.
EU/1/10/644/001/NO-004/NO	<i>PecFent</i>	Norvēģija	15.9.2010.
EU/1/10/644/001-004	<i>PecFent</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/644/001-004/IS	<i>PecFent</i>	Islande	29.9.2010.
EU/1/10/645/001/NO-002/NO	<i>Brinavess</i>	Norvēģija	28.9.2010.
EU/1/10/645/001-002	<i>Brinavess</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/645/001-002/IS	<i>Brinavess</i>	Islande	23.9.2010.
EU/1/10/646/001/NO-002/NO	<i>VPRIV</i>	Norvēģija	2.11.2010.
EU/1/10/646/001-002	<i>VPRIV</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/646/001-002/IS	<i>VPRIV</i>	Islande	17.9.2010.
EU/1/10/647/001/NO-002/NO	<i>Myclausen</i>	Norvēģija	17.11.2010.
EU/1/10/647/001-002	<i>Myclausen</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/648/001/NO-028/NO	<i>Twynsta</i>	Norvēģija	29.11.2010.
EU/1/10/648/001-028	<i>Twynsta</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/650/001/NO-015/NO	<i>Clopidogrel Teva Generics B.V.</i>	Norvēģija	26.11.2010.
EU/1/10/650/001-015	<i>Clopidogrel Teva Generics B.V.</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/10/651/001/NO-015/NO	<i>Clopidogrel HCS</i>	Norvēģija	26.11.2010.
EU/1/10/651/001-015	<i>Clopidogrel HCS</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/10/654/001-004	<i>Leflunomide Ratiopharm</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/10/655/001/NO-006/NO	<i>Brilique</i>	Norvēģija	16.12.2010.
EU/1/10/655/001-006	<i>Brilique</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/10/655/001-006/IS	<i>Brilique</i>	Islande	10.12.2010.
EU/1/10/656/001-006	<i>Possia</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/10/657/001-002	<i>Präpandemischer Influenzaimpfstoff (H5N1)</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/10/658/001-002	<i>Aflunov</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/2/10/106/001/NO-014/NO	<i>Bovilis BTV8</i>	Norvēģija	5.10.2010.
EU/2/10/106/001-014	<i>Bovilis BTV8</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/2/10/106/001-014/IS	<i>Bovilis BTV8</i>	Islande	20.10.2010.

ES numurs	Ražojums	Valsts	Piešķiršanas datums
EU/2/10/108/001/NO-005/NO	<i>BTVPUR Alsap 2-4</i>	Norvēģija	22.11.2010.
EU/2/10/108/001-005	<i>BTVPUR Alsap 2-4</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/2/10/109/001-009	<i>Rhiniseng</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/2/10/109/001-009/IS	<i>Rhiniseng</i>	Islande	10.12.2010.
EU/2/10/110/001-002	<i>Coxevac</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/2/10/111/001-004	<i>Meloxoral</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.

## II PIELIKUMS

## Atjaunotu tirdzniecības atļauju saraksts

Šādas tirdzniecības atļaujas atjaunotas EEZ EBTA valstīs laikposmā no 2010. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 31. decembrim:

ES numurs	Ražojums	Valsts	Atjaunošanas datums
EU/1/00/135/001/NO-002/NO	<i>DaTSCAN</i>	Norvēģija	6.9.2010.
EU/1/00/135/001-002	<i>DaTSCAN</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/00/141/001/NO	<i>Myocet</i>	Norvēģija	3.8.2010.
EU/1/00/141/001	<i>Myocet</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/00/141/001/IS	<i>Myocet</i>	Islande	30.8.2010.
EU/1/00/142/004/NO-005/NO, 009/NO-022/NO	<i>NovoMix</i>	Norvēģija	4.8.2010.
EU/1/00/142/004-005, 009-022	<i>NovoMix</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/00/142/004-005, 009-022/IS	<i>NovoMix</i>	Islande	31.8.2010.
EU/1/00/143/001/NO-011/NO	<i>Kogenate Bayer</i>	Norvēģija	26.8.2010.
EU/1/00/143/001-011	<i>Kogenate Bayer</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/00/143/004-011/IS	<i>Kogenate Bayer</i>	Islande	8.9.2010.
EU/1/00/144/001/NO-004/NO	<i>Helixate NexGen</i>	Norvēģija	25.8.2010.
EU/1/00/144/001-004	<i>Helixate NexGen</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/00/144/001-004/IS	<i>Helixate NexGen</i>	Islande	29.9.2010.
EU/1/00/145/001	<i>Herceptin</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/00/145/001/IS	<i>Herceptin</i>	Islande	6.9.2010.
EU/1/00/145/001/NO	<i>Herceptin</i>	Norvēģija	24.8.2010.
EU/1/00/146/001/NO-032/NO	<i>Keppra</i>	Norvēģija	1.11.2010.
EU/1/00/146/001-032	<i>Keppra</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/00/146/001-032/IS	<i>Keppra</i>	Islande	2.9.2010.
EU/1/00/149/001	<i>Panretin</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/00/149/001/NO	<i>Panretin</i>	Norvēģija	22.10.2010.
EU/1/00/150/001/NO-024/NO	<i>Actos</i>	Norvēģija	19.10.2010.
EU/1/00/150/001-030	<i>Actos</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/00/150/001-030/IS	<i>Actos</i>	Islande	22.9.2010.
EU/1/00/151/001/NO-024/NO	<i>Glustin</i>	Norvēģija	19.10.2010.
EU/1/00/151/001-024	<i>Glustin</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.

ES numurs	Ražojums	Valsts	Atjaunošanas datums
EU/1/00/151/001-024/IS	<i>Glustin</i>	Islande	23.9.2010.
EU/1/00/152/001/NO-020/NO	<i>Infanrix Hexa</i>	Norvēģija	6.12.2010.
EU/1/00/152/001-020	<i>Infanrix Hexa</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/00/152/001-020/IS	<i>Infanrix Hexa</i>	Islande	22.9.2010.
EU/1/00/153/001/NO-010/NO	<i>Infanrix Penta</i>	Norvēģija	3.12.2010.
EU/1/00/153/001-010	<i>Infanrix Penta</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/00/153/001-010/IS	<i>Infanrix Penta</i>	Islande	22.9.2010.
EU/1/00/156/002/NO -004/NO	<i>Trizivir</i>	Norvēģija	13.12.2010.
EU/1/00/156/002-004	<i>Trizivir</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/00/166/001-003	<i>NeuroBloc</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/05/310/001/NO-009/NO	<i>Fosavance</i>	Norvēģija	13.9.2010.
EU/1/05/310/001-009	<i>Fosavance</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/05/310/001-009/IS	<i>Fosavance</i>	Islande	13.9.2010.
EU/1/05/311/001/NO-003/NO	<i>Tarceva</i>	Norvēģija	24.8.2010.
EU/1/05/311/001-003	<i>Tarceva</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/05/311/001-003/IS	<i>Tarceva</i>	Islande	19.8.2010.
EU/1/05/312/001	<i>Xyrem</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/05/312/001/NO	<i>Xyrem</i>	Norvēģija	16.11.2010.
EU/1/05/313/001/NO-009/NO	<i>Vasovist</i>	Norvēģija	22.12.2010.
EU/1/05/313/001-009	<i>Vasovist</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/05/314/001	<i>Kepivance</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/05/315/001/NO-002/NO	<i>Aptivus</i>	Norvēģija	13.12.2010.
EU/1/05/315/001-002	<i>Aptivus</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/05/316/001/NO-014/NO	<i>Procoralan</i>	Norvēģija	28.9.2010.
EU/1/05/316/001-014	<i>Procoralan</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/05/316/001-014/IS	<i>Procoralan</i>	Islande	21.9.2010.
EU/1/05/317/001/NO-014/NO	<i>Corlentor</i>	Norvēģija	28.9.2010.
EU/1/05/317/001-014	<i>Corlentor</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/05/317/001-014/IS	<i>Corlentor</i>	Islande	21.9.2010.
EU/1/05/318/001/NO-002/NO	<i>Revatio</i>	Norvēģija	6.10.2010.
EU/1/05/318/001-002	<i>Revatio</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.

ES numurs	Ražojums	Valsts	Atjaunošanas datums
EU/1/05/318/001-002/IS	<i>Revatio</i>	Islande	20.12.2010.
EU/1/05/319/001/NO-010/NO	<i>Xolair</i>	Norvēģija	19.10.2010.
EU/1/05/319/001-010	<i>Xolair</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/05/319/001-010/IS	<i>Xolair</i>	Islande	15.12.2010.
EU/1/05/320/001/NO	<i>Noxafil</i>	Norvēģija	13.12.2010.
EU/1/05/328/001-004	<i>Cubicin</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/05/331/001-055	<i>Neupro</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/06/338/001/NO-003/NO	<i>Duo Trav</i>	Norvēģija	18.11.2010.
EU/1/06/338/001-003	<i>Duo Trav</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/07/423/001-003	<i>Vectibix</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/07/440/001-002	<i>Tyverb</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/08/468/001	<i>Intelence</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/08/468/001/IS	<i>Intelence</i>	Islande	30.8.2010.
EU/1/08/468/001/NO	<i>Intelence</i>	Norvēģija	19.8.2010.
EU/1/09/543/001	<i>Cayston</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/09/543/001/NO	<i>Cayston</i>	Norvēģija	28.9.2010.
EU/1/09/543/001-002/IS	<i>Cayston</i>	Islande	16.9.2010.
EU/1/95/001/001, 003-005, 009, 012, 021-022, 025-028, 031-035/IS	<i>Gonal-f</i>	Islande	26.8.2010.
EU/1/95/001/005, 021, 025-027, 031-033, 035	<i>Gonal-f</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/95/001/005/NO; EU/1/95/001/025/NO-027/NO; EU/1/95/001/031/NO-035/NO	<i>Gonal-f</i>	Norvēģija	9.9.2010.
EU/2/00/018/001	<i>Incurin</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/2/05/053/001-003/IS	<i>Naxcel</i>	Islande	15.12.2010.
EU/2/05/054/001/NO-031/NO	<i>Profender</i>	Norvēģija	4.10.2010.
EU/2/05/054/001-031	<i>Profender</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/2/05/054/001-031/IS	<i>Profender</i>	Islande	1.9.2010.
EU/2/05/055/001/NO-002/NO	<i>Equilis Te</i>	Norvēģija	3.9.2010.
EU/2/05/055/001-002/IS	<i>Equilis Te</i>	Islande	6.9.2010.
EU/2/05/056/001/NO-004/NO	<i>Equilis Prequenza</i>	Norvēģija	6.9.2010.

ES numurs	Ražojums	Valsts	Atjaunošanas datums
EU/2/05/056/001-004/IS	<i>Equilis Prequenza</i>	Islande	6.9.2010.
EU/2/05/057/001/NO-004/NO	<i>Equilis Prequenza Te</i>	Norvēģija	6.9.2010.
EU/2/05/057/001-004	<i>Equilis Prequenza Te</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/2/05/057/001-004/IS	<i>Equilis Prequenza Te</i>	Islande	6.9.2010.
EU/2/055/001-002	<i>Equilis Te</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.

## III PIELIKUMS

## Pagarinātu tirdzniecības atļauju saraksts

Šādas tirdzniecības atļaujas pagarinātas EEZ EBTA valstīs laikposmā no 2010. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 31. decembrim:

ES numurs	Ražojums	Valsts	Pagarināšanas datums
EU/1/00/143/012/NO-013/NO	<i>Kogenate Bayer</i>	Norvēģija	26.8.2010.
EU/1/00/143/012-013	<i>Kogenate Bayer</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/00/143/012-013/IS	<i>Kogenate Bayer</i>	Islande	8.9.2010.
EU/1/00/144/005	<i>Helixate NexGen</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/00/144/005/IS	<i>Helixate NexGen</i>	Islande	29.9.2010.
EU/1/00/152/019-020/IS	<i>Infanrix Hexa</i>	Islande	7.7.2010.
EU/1/00/152/019/NO-020/NO	<i>Infanrix Hexa</i>	Norvēģija	6.12.2010.
EU/1/01/171/013/NO-014/NO	<i>Rapamune</i>	Norvēģija	18.8.2010.
EU/1/01/171/013-014/IS	<i>Rapamune</i>	Islande	6.7.2010.
EU/1/01/171013-014	<i>Rapamune</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/01/172/008	<i>Kaletra</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/02/218/030	<i>Axura</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/02/237/009	<i>Cialis</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/03/248/013/NO-015/NO	<i>Levitra</i>	Norvēģija	24.9.2010.
EU/1/03/248/013-015/IS	<i>Levitra</i>	Islande	24.9.2010.
EU/1/03/269/002	<i>Faslodex</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/04/179/044/NO	<i>Lyrice</i>	Norvēģija	2.9.2010.
EU/1/04/279/044/IS	<i>Lyrice</i>	Islande	19.8.2010.
EU/1/04/307/014/NO-021/NO	<i>Zonegran</i>	Norvēģija	26.8.2010.
EU/1/04/307/014-021	<i>Zonegran</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/04/307/014-021/IS	<i>Zonegran</i>	Islande	27.7.2010.
EU/1/05/328/003-004	<i>Cubicin</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/06/363/012/NO-015/NO	<i>Sprycel</i>	Norvēģija	26.10.2010.
EU/1/06/363/012-015	<i>Sprycel</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/06/363/012-015/IS	<i>Sprycel</i>	Islande	22.11.2010.
EU/1/07/401/012-015	<i>Alli</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.



ES numurs	Ražojums	Valsts	Pagarināšanas datums
EU/1/07/420/002	<i>Cyanokit</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/07/437/003/NO-004/NO	<i>Ivemend</i>	Norvēģija	28.9.2010.
EU/1/07/437/003-004	<i>Ivemend</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/07/437/003-004/IS	<i>Ivemend</i>	Islande	23.9.2010.
EU/1/070/401/011	<i>Alli</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/08/447/005-012	<i>Adenuric</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/08/454/006-007	<i>Extavia</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/08/463/004/NO-011/NO	<i>Relistor</i>	Norvēģija	26.10.2010.
EU/1/08/463/004-0011/IS	<i>Relistor</i>	Islande	16.9.2010.
EU/1/08/472/009-010	<i>Xarelto</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/08/495/009-016	<i>Zarzio</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/08/496/009-016	<i>Filgrastim Hexal</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/08/504/003	<i>Firmagon</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/09/535/015-016	<i>Grepid</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/09/543/002	<i>Cayston</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/09/580/019-021	<i>Enyglid</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/10/619/015	<i>DuoPlavin</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/10/623/015	<i>DuoCover</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/96/006/007	<i>NovoSeven</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/96/016/007	<i>Norvir</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/97/050/028/NO-033/NO	<i>Sifrol</i>	Norvēģija	10.8.2010.
EU/1/97/050/028-033/IS	<i>Sifrol</i>	Islande	18.8.2010.
EU/1/97/051/028/NO-033/NO	<i>Mirapexin</i>	Norvēģija	30.8.2010.
EU/1/97/051/028-033/IS	<i>Mirapexin</i>	Islande	18.8.2010.
EU/1/99/108/004/NO-006/NO	<i>Ferriprox</i>	Norvēģija	10.9.2010.
EU/1/99/108/004-006	<i>Ferriprox</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/1/99/108/004-006/IS	<i>Ferriprox</i>	Islande	2.9.2010.
EU/2/97/004/039-040	<i>Metacam</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/2/00/026/005-006	<i>Porcilis AR</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/2/06/070/005-008/IS	<i>Meloxidyl</i>	Islande	15.9.2010.

ES numurs	Ražojums	Valsts	Pagarināšanas datums
EU/2/06/070/008	<i>Meloxidyl</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/2/06/070/008/NO	<i>Meloxidyl</i>	Norvēģija	5.10.2010.
EU/2/07/072/003/NO-004/NO	<i>Suprelorin</i>	Norvēģija	5.10.2010.
EU/2/07/072/003-004	<i>Suprelorin</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/2/07/072/003-004/IS	<i>Suprelorin</i>	Islande	24.8.2010.
EU/2/08/083/004-005	<i>Equioxx</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/2/09/095/004-006	<i>Improvac</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/2/97/004/039/NO-040/NO	<i>Metacam</i>	Norvēģija	8.9.2010.
EU/2/97/004/039-042/IS	<i>Metacam</i>	Islande	6.7.2010.
EU/2/97/004/041/NO-042/NO	<i>Metacam</i>	Norvēģija	8.9.2010.

## IV PIELIKUMS

## Atsauktu tirdzniecības atļauju saraksts

Šādas tirdzniecības atļaujas atsauktas EEZ EBTA valstīs laikposmā no 2010. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 31. decembrim:

ES numurs	Ražojums	Valsts	Atsaukšanas datums
EU/1/00/148/001/NO-004/NO	<i>Agenerase</i>	Norvēģija	14.9.2010.
EU/1/00/154/001/NO-002/NO	<i>NeoSpect</i>	Norvēģija	8.12.2010.
EU/1/00/154/001-002	<i>NeoSpect</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/02/239/001-030/IS	<i>Bextra</i>	Islande	31.8.2010.
EU/1/02/244/001-020/IS	<i>Valdyn</i>	Islande	31.8.2010.
EU/1/07/406/001-020	<i>Enviage</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/613/001-002	<i>ImmunoGam</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.
EU/1/10/613/001/NO-002/NO	<i>ImmunoGam</i>	Norvēģija	1.11.2010.
EU/1/10/613/001-002/IS	<i>ImmunoGam</i>	Islande	30.9.2010.
EU/1/10/624/001	<i>Arepamrix</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/2/00/024/001	<i>Pruban</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/2/07/073/001-004	<i>Nobilis Influenza H7N1</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/2/00/024/001/IS	<i>Pruban 0,1 %</i>	Islande	16.11.2010.
EU/2/06/067/001-002	<i>Medicinal Oxygen Air Liquide Santé</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/2/06/067/001-002/IS	<i>Medicinal oxygen</i>	Islande	1.9.2010.
EU/2/07/073/001-004/IS	<i>Nobilis Influenza H7N1</i>	Islande	1.9.2010.
EU/2/07/076/001-004	<i>Nobilis Influenza H5N6</i>	Lihtenšteina	31.8.2010.
EU/2/07/076/001-004/IS	<i>Nobilis Influenza H5N6</i>	Islande	1.9.2010.

## V PIELIKUMS

**Apturētu tirdzniecības atļauju saraksts**

Šādas tirdzniecības atļaujas apturētas EEZ EBTA valstīs laikposmā no 2010. gada 1. jūlija līdz 2010. gada 31. decembrim:

ES numurs	Ražojums	Valsts	Apturēšanas datums
EU/1/00/137/002/NO-018/NO	<i>Avandia</i> (*)	Norvēģija	3.12.2010.
EU/1/00/137/002-018	<i>Avandia</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/03/258/001/NO-022/NO	<i>Avandamet</i> (*)	Norvēģija	3.12.2010.
EU/1/03/258/001-022	<i>Avandamet</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/1/06/349/001/NO-010/NO	<i>Avaglim</i> (*)	Norvēģija	3.12.2010.
EU/1/06/349/001-010	<i>Avaglim</i>	Lihtenšteina	31.12.2010.
EU/2/06/058/001-003	<i>Flexicam</i>	Lihtenšteina	31.10.2010.

(\*) Norvēģijā apturēta bez paziņošanas.







## Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

